

# Living the LOTUS



8  
2020

*Buddhism in Everyday Life*

VOL. 179



**Living the Lotus**  
**Vol. 179 (Août 2020)**

**Rédacteur en chef :** Koichi SAITO  
**Directrice de rédaction :** Kensuke OSADA  
**Traducteur :** Pierre REGNIER  
**Rédaction :** personnel du siège de Risshô  
Kôsei-kai International  
Published by Rissho Kosei-kai International,  
Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada,  
Suginami-ku, Tokyo 166-8537, Japan.  
**TEL:** +81-3-5341-1124  
**FAX:** +81-3-5341-1224  
**Email:** [living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp](mailto:living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp)

La Risshô Kôsei-kai est une organisation bouddhique laïque dont le texte sacré est le Sûtra du Lotus. Elle fut établie en 1938 par Nikkyô NIWANO (fondateur) et Myôkô NAGANUMA (cofondatrice). Elle est composée d'hommes et de femmes ordinaires qui souhaitent intégrer les enseignements du Bouddha Śākyamuni dans leur vie quotidienne et contribuer à l'établissement de la paix dans le monde. Nous, les membres, avec l'actuel Président Nichikô NIWANO, œuvrons en tant que Bouddhistes à la transmission des enseignements du Bouddha tout en nous impliquant dans de nombreuses actions locales et internationales en faveur de la Paix, en coopération avec d'autres organisations.

Le titre de cette lettre mensuelle *Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life* (« Vivre le Lotus—Le Bouddhisme au quotidien ») reflète notre vœu d'enrichir notre vie et de lui donner davantage de sens en vivant les enseignements du Sûtra du Lotus dans nos actes quotidiens, à l'image de la belle fleur de Lotus qui s'épanouit, bien que poussant dans l'eau boueuse. Le but de cette lettre publiée sur internet est d'aider les gens dans le monde entier à intégrer dans leur vie de tous les jours les enseignements du bouddhisme.

## Rien n'est inutile

Nichikô NIWANO

Président de la Risshô Kôsei-kai



### La pratique pour le « Retour au Bouddha »

L'autre jour, quelqu'un m'a demandé : « Par quels moyens et quelles pratiques peut-on devenir Bouddha ? » On dit en effet que le Bouddhisme est « l'enseignement pour devenir Bouddha », la question était donc de savoir ce qu'il convient de faire pour y parvenir.

Cependant, en lisant attentivement le chapitre 16 du Sûtra du Lotus intitulé « La longévité du Bouddha », il ne semble pas que nous pratiquions afin de devenir des Bouddhas. Alors, dans la limite de ma compréhension personnelle, je lui ai répondu ainsi : « Devenir un Bouddha, cela signifie peut-être 'atteindre l'Éveil', mais alors, comme il est enseigné que nous sommes d'ores et déjà Éveillés, plutôt que de pratiquer et user de moyens pour devenir des Bouddhas, on peut sans doute dire que notre vie de tous les jours consiste en fait en la pratique d'après l'Éveil. » On pourrait alors se demander pourquoi donc continuer à pratiquer ? La raison est qu'il nous arrive parfois d'oublier notre propre nature fondamentale. Pratiquer pour revenir à notre « véritable nous » Éveillé, c'est cela que la vie dans la foi au quotidien.

Il nous est enseigné que, bien que dans cette vie humaine nous devions faire face à de nombreuses peines et souffrances, comme nous sommes d'ores et déjà Éveillés, le fait de pratiquer en ayant foi en soi et en autrui permet de faire de ce monde la « Terre de la Lumière de l'Éveil » (*jakkôdo*). Et c'est justement, en prenant conscience de la valeur de la vie grâce à notre rencontre avec de tels enseignements du Bouddha, que nous pouvons vivre avec un véritable sentiment de reconnaissance. Mais malheureusement, il nous arrive d'oublier ce bonheur de vivre, d'où nos souffrances.

### Comme s'il s'agissait de soi-même

À ce propos, dans le chapitre « La longévité du Bouddha », il est dit : « Les enseignements du Bouddha dans les sùtras ont pour but d'apporter le Salut à tous les êtres. »

Quand on parle de Salut ou bien d'être sauvé du monde de l'égarement, cela





semble difficile à atteindre, mais en fait, cela désigne le fait de devenir quelqu'un constamment capable de dire du fond du cœur des choses telles que « je suis heureux ! », « je suis content ! » ou « quel plaisir ! » Et si nous n'oublions pas quelle est notre nature fondamentale, il nous est possible de ressentir ce bonheur.

Le Bouddha, sous diverses formes et par divers moyens, nous donne des indices pour nous aider à nous éloigner du monde de l'égarement. Comme il est indiqué dans le Sûtra, il existe d'innombrables « moyens salvifiques » (*hōben*). Cela ne se limite pas aux enseignements des saints et des sages : toutes les choses en ce monde, les bonnes et les mauvaises, constituent des indices et des opportunités pour retourner à son « véritable soi » et goûter au bonheur.

Il arrive que certaines personnes, à la suite d'une maladie ou d'une blessure, prennent conscience de leur « véritable soi », deviennent capables de comprendre la douleur d'autrui et s'éveillent pour la première fois au sentiment de compassion. Ou encore, en voyant le bonheur d'autrui elles s'en réjouissent comme s'il s'agissait d'elles-mêmes et si elles versent des larmes d'émotion, c'est probablement parce que leur nature de Bouddha se manifeste.

Le Bouddha fait le vœu du Salut et du bonheur de tous les êtres et, lorsque l'on ressent les peines et les joies d'autrui comme les nôtres, on réalise que le vœu du Bouddha est enraciné dans notre propre cœur.

Des phénomènes tels que la pandémie du Covid-19 qui se répand à travers le monde sont également riches d'enseignements pour chacun d'entre nous. Si nous nous sentons directement concernés par les événements et que grâce à cela nous apprenons, il n'y a plus la moindre chose inutile en ce monde : chaque chose devient une opportunité de retourner à notre « véritable nous », c'est-à-dire au Bouddha.

C'est un peu autre chose, mais lorsque quelqu'un se met à la place des gens de pays lointains et prie pour le bonheur des êtres du monde entier, il est en quelque sorte l'un des membres de ce qu'on pourrait appeler le sangha universel qui regroupe tous ceux qui partagent ce même vœu.

Notre « esprit fervent », notre foi dans le fait que nous-mêmes et autrui possédons tous la nature de Bouddha, est sans doute un point à partir duquel le véritable bonheur se répand dans le monde.

\*Les autres

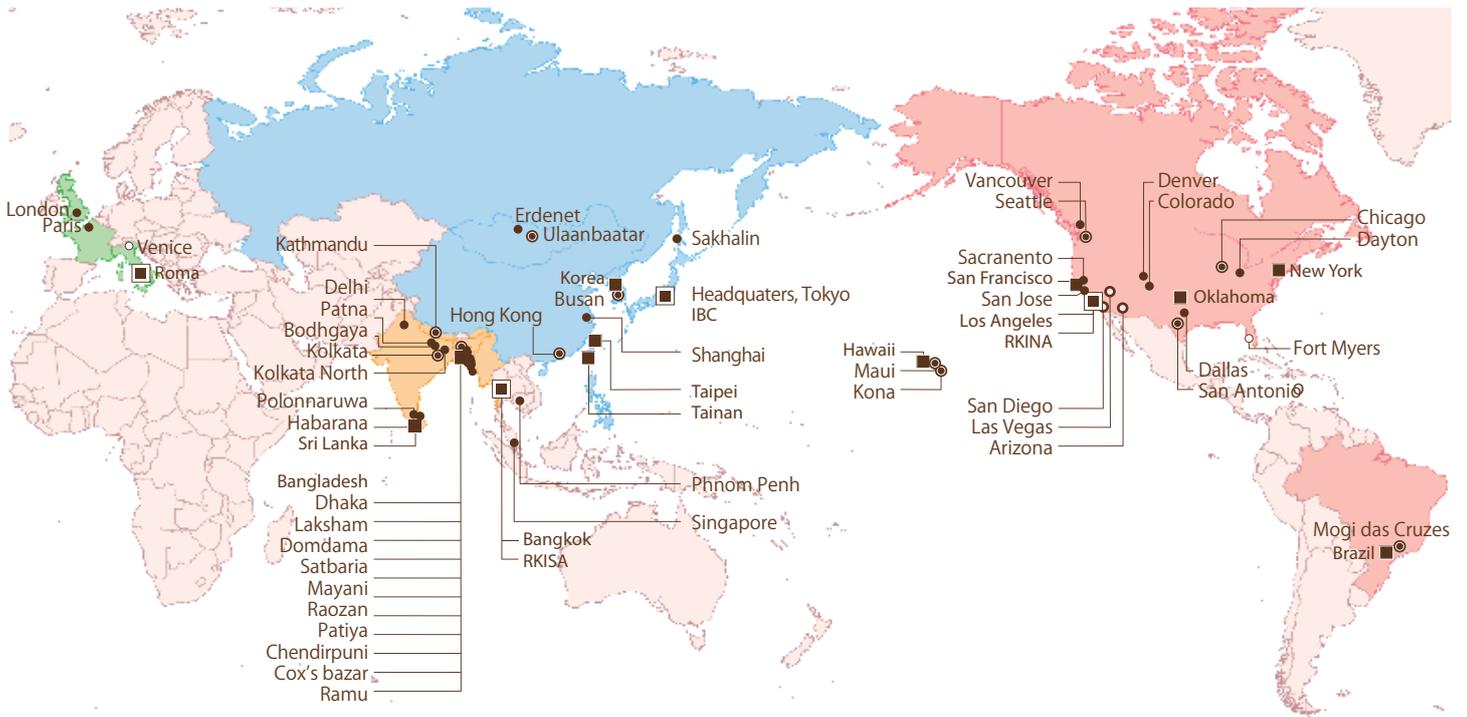
Lorsque l'on considère les autres et tous les êtres sous le principe « les autres et nous-mêmes ne faisons qu'un », alors tout ce qui n'est pas nous-mêmes est un « autre » qui fait un avec « nous-mêmes ».

(« Kōsei », numéro de août 2020)





# Rissho Kosei-kai: A Global Buddhist Movement



## Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, USA  
TEL: 1-808-455-3212 FAX: 1-808-455-4633  
Email: sangha@rkhawaii.org URL: <http://www.rkhawaii.org>

## Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, USA  
TEL: 1-808-242-6175 FAX: 1-808-244-4625

## Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, USA  
TEL: 1-808-325-0015 FAX: 1-808-333-5537

## Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, USA  
POBox 33636, CA 90033, USA  
TEL: 1-323-269-4741 FAX: 1-323-269-4567  
Email: rk-la@sbcglobal.net URL: <http://www.rkina.org/losangeles.html>

Please contact Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas**

## Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, USA  
POBox 778, Pacifica, CA 94044, USA  
TEL: 1-650-359-6951 Email: [info@rksf.org](mailto:info@rksf.org)  
URL: <http://www.rksf.org>

Please contact Rissho Kosei-kai of San Francisco

- Rissho Kosei-kai of Sacramento**
- Rissho Kosei-kai of San Jose**

## Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, USA  
TEL: 1-212-867-5677 Email: [rkny39@gmail.com](mailto:rkny39@gmail.com) URL: <http://rk-ny.org>

## Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, USA  
TEL: 1-773-842-5654  
Email: [murakami4838@aol.com](mailto:murakami4838@aol.com) URL: <http://rkchi.org>

## Rissho Kosei-kai of Fort Myers

URL: <http://www.rkftmyersbuddhism.org>

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th St., Oklahoma City, OK 73112, USA  
POBox 57138, Oklahoma City, OK 73157, USA  
TEL: 1-405-943-5030 FAX: 1-405-943-5303  
Email: [rkokdc@gmail.com](mailto:rkokdc@gmail.com) URL: <http://www.rkok-dharmacenter.org>

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Denver

1255 Galapago St. #809 Denver, CO 80204, USA  
TEL: 1-303-446-0792

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

617 Kling Drive, Dayton, OH 45419, USA  
URL: <http://www.rkina-dayton.com>

## The Buddhist Center Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First St., Suite #1, Los Angeles, CA 90033, USA  
TEL: 1-323-262-4430 FAX: 1-323-262-4437  
Email: [info@rkina.org](mailto:info@rkina.org) URL: <http://www.rkina.org>

## Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio

(Address) 6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, USA  
(Mail) POBox 692042, San Antonio, TX 78269, USA  
TEL: 1-210-561-7991 FAX: 1-210-696-7745  
Email: [dharmasanantonio@gmail.com](mailto:dharmasanantonio@gmail.com)  
URL: <http://www.rkina.org/sanantonio.html>

## Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, USA  
TEL: 1-253-945-0024 FAX: 1-253-945-0261  
Email: [rkseattlewashington@gmail.com](mailto:rkseattlewashington@gmail.com)  
URL: <http://buddhistlearningcenter.org>

## Rissho Kosei-kai of Vancouver

Please contact RKINA

## Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP, CEP 04116-060, Brasil  
TEL: 55-11-5549-4446, 55-11-5573-8377  
Email: [risho@rkk.org.br](mailto:risho@rkk.org.br) URL: <http://www.rkk.org.br>

Facebook: <https://www.facebook.com/rishokosseikaidobrasil>  
Instagram: <https://www.instagram.com/rkkbrasil>

### Risho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP, CEP 08730-000, Brasil

### 在家佛教韓國立正佼成會

〒 04420 大韓民國 SEOUL 特別市龍山區漢南大路 8 路 6-3  
6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea  
TEL: 82-2-796-5571 FAX: 82-2-796-1696

### 在家佛教韓國立正佼成會釜山支部

〒 48460 大韓民國釜山廣域市南區水營路 174, 3F  
3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea  
TEL: 82-51-643-5571 FAX: 82-51-643-5572

### 社團法人在家佛教立正佼成會

台灣台北市中正區衡陽路 10 號富群資訊大廈 4 樓  
4F, No. 10, Hengyang Road, Jhongheng District, Taipei City 100, Taiwan  
TEL: 886-2-2381-1632, 886-2-2381-1633 FAX: 886-2-2331-3433

### 台南市在家佛教立正佼成會

台灣台南市崇明 23 街 45 號  
No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan  
TEL: 886-6-289-1478 FAX: 886-6-289-1488  
Email: kosekaitainan@gmail.com

### Risho Kosei-kai South Asia Division

Thai Risho Friendship Foundation  
201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang, Bangkok 10310, Thailand  
TEL: 66-2-716-8216 FAX: 66-2-716-8218

### Risho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsikhel, Sanepa-1, Lalitpur, Kathmandu, Nepal

### Risho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar, Kolkata 700094, India

### Risho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059, West Bengal, India

### Risho Kosei-kai of Bodhgaya Dharma Center

Ambedkar Nagar, West Police Line Road, Rumpur, Gaya-823001,  
Bihar, India

### Risho Kosei-kai of Patna Dharma Center

### Risho Kosei-kai of Central Delhi

77 Basement D.D.A. Site No. 1, New Rajinder Nagar,  
New Delhi 110060, India

### Risho Kosei-kai of Singapore

### Risho Kosei-kai of Phnom Penh

W.C. 73, Toul Sampaov Village, Sangkat Toul Sangke, Khan Reouseykeo,  
Phnom Penh, Cambodia

### RKISA Risho Kosei-kai International of South Asia

Thai Risho Friendship Foundation  
201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang, Bangkok 10310, Thailand  
TEL: 66-2-716-8141 FAX: 66-2-716-8218

### Risho Kosei-kai of Bangkok

Thai Risho Friendship Foundation  
201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang, Bangkok 10310, Thailand  
TEL: 66-2-716-8216 FAX: 66-2-716-8218 Email: info.thairisho@gmail.com

### Risho Kosei Dhamma Foundation

No. 628-A, Station Road, Hunupitiya, Wattala, Sri Lanka  
TEL: 94-11-2982406 FAX: 94-11-2982405

### Risho Kosei-kai of Polonnaruwa

### Risho Kosei-kai Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh  
TEL/FAX: 880-31-626575

### Risho Kosei-kai Mayani

Mayani Barua Para, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

### Risho Kosei-kai Damdama

Damdama Barua Para, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

### Risho Kosei-kai Patiya

China Clinic, Patiya Sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

### Risho Kosei-kai Satbaria

Village: Satbaria Bepari Para, Chandanaih, Chittagong, Bangladesh

### Risho Kosei-kai Chendhirpuni,

Village: Chendhirpuni, P.O.: Adhunogar, P.S.: Lohagara, Chittagong,  
Bangladesh

### Risho Kosei-kai Dhaka

408/8 DOSH, Road No 7 (West), Baridhara, Dhaka, Bangladesh

### Risho Kosei-kai Laksham

Village: Dhupchor, Laksham, Comilla, Bangladesh

### Risho Kosei-kai Cox's Bazar

Ume Burmize Market, Tekpara, Sadar, Cox's Bazar, Bangladesh

### Risho Kosei-kai Cox's Bazar, Ramu Shibu

### Risho Kosei-kai Raozan

Dakkhin Para, Ramzan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

### Buddiyskiy khram "Lotos"

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk 693005, Russia  
TEL: 7-4242-77-05-14

### Risho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road, North Point, Hong Kong, China

### Risho Kosei-kai Friends in Shanghai

### Risho Kosei-kai of Ulaanbaatar

(Address) 15F Express Tower, Peace avenue, khoro-1, Chingeltei district,  
Ulaanbaatar 15160, Mongolia

(Mail) POBox 1364, Ulaanbaatar-15160, Mongolia  
TEL: 976-70006960 Email: rkkmongolia@yahoo.co.jp

### Risho Kosei-kai of Erdenet

### Risho Kosei-kai di Roma

Via Torino, 29, 00184 Roma, Italia  
TEL/FAX: 39-06-48913949 Email: roma@rk-euro.org

### Risho Kosei-kai of the UK

### Risho Kosei-kai of Paris

### Risho Kosei-kai of Venezia

### Risho Kosei-kai International Buddhist Congregation (IBC)

166-8537 東京都杉並区和田 2-7-1 普門メディアセンター 3F  
Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo 166-8537, Japan  
TEL: 03-5341-1230 FAX: 03-5341-1224 URL: <http://www.ibt-rk.org>